

**MARK SCHEME for the May/June 2012 question paper
for the guidance of teachers**

3204 BENGALI

3204/02

Paper 2 (Language Usage and Comprehension),
maximum raw mark 110

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2012 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	GCE O LEVEL – May/June 2012	3204	02

A1 Separation / Combination of Words

সন্ধি বিচ্ছেদ / সন্ধি কর।

নিচে দেওয়া শব্দগুলোর সন্ধিবিচ্ছেদ কর। তোমার উত্তর প্রদত্ত উত্তরপত্রে লেখ।

[10]

- | | | |
|---|------------------------|---------|
| 1 | স্বৈচ্ছা = স্ব + ইচ্ছা | 2 marks |
| 2 | সঞ্চয় = সম্ + চয় | 2 marks |
| 3 | শীতাত = শীত + ঋত | 2 marks |
| 4 | বাগদান = বাক্ + দান | 2 marks |
| 5 | দুর্লভ = দুঃ + লভ | 2 marks |

A2 Idioms, Proverbs and Words in Pairs

বাগধারা, প্রবচন, জোড়া শব্দ

[10]

- | | | |
|----|------------------------------|---------|
| 6 | (4) আদার বেপারীর জাহাজের খবর | 2 marks |
| 7 | (2) পেটে খিদে মুখে লাজ | 2 marks |
| 8 | (1) গরু মেরে জুতো / জুতা দান | 2 marks |
| 9 | (5) ভালো-মন্দ | 2 marks |
| 10 | (7) সুখে থাকতে ভূতে কিলায় | 2 marks |

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	GCE O LEVEL – May/June 2012	3204	02

A3 Sentence Transformation

বাক্য রূপান্তর

[10]

The following sentences or similar:

- 11 তাঁর গুণের কথা এ/এই শহরে/র সবাই জানে। or similar (তাঁর = key word) 2 marks
- 12 ছোটবেলায়/ ছেলেবেলায় শৈশবে ফেলে আসা রসুলপুর গ্রামটির কথা আজও আমার মনে আছে।
or similar (আছে = key word) 2 marks
- 13 স্কুল বাসটা ধরতে না পারায় না হেঁটে / হাঁটা ছাড়া তার উপায় ছিল না।
or similar (ছিল না = key word) 2 marks
- 14 শিক্ষক বললেন পরের সপ্তাহে স্কুলের বার্ষিক ক্রীড়া প্রতিযোগিতা।
or similar (শিক্ষক = key word) 2 marks
- 15 অনুষ্ঠানটির সাফল্যের /সফলতার পেছনে /পিছনে ছাত্রদের ভূমিকা (অবশ্যই) স্বীকার করতে হয়/হবে
or similar (অনুষ্ঠানটির = key word) 2 marks

A4 Cloze Passage

- 16 (4) মেঘমুক্ত 2 marks
- 17 (11) ভেসে 2 marks
- 18 (13) দু'ধারে 2 marks
- 19 (5) রকমারি 2 marks
- 20 (7) স্বপ্ন 2 marks
- 21 (10) বিলাসবহুল 2 marks
- 22 (6) মূলত 2 marks
- 23 (14) শেষ 2 marks
- 24 (2) বালুকাময় 2 marks
- 25 (8) সারি 2 marks

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	GCE O LEVEL – May/June 2012	3204	02

B5 MCQ Comprehension

[14]

26 (3)	2 marks
27 (1)	2 marks
28 (4)	2 marks
29 (2)	2 marks
30 (2)	2 marks
31 (1)	2 marks
32 (3)	2 marks

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	GCE O LEVEL – May/June 2012	3204	02

C6 OE Comprehension

[36]

4 maximum marks per question for content + 2 maximum marks per question for language.

2 language marks: clear, appropriate response in the candidate's own words. Few errors and no lifting.

1 language mark: partially successful communication of the answer. Some errors and occasional lifting.

0 language mark: thin, inappropriate use of language and limited vocabulary. Response may be confusing and/or obscure. Basic errors. Heavy reliance on lifting.

33 অন্যান্য ইলেকট্রনিক সামগ্রীর সঙ্গে টেলিভিশনের তফাৎ কোথায় চারটি উদাহরণসহ লেখ।?
(Any **four** from the following or similar)

- ওজনে ভারী 1 mark
- আকারে বড়সড় 1 mark
- দামী / ব্যয়বহুল 1 mark
- ক্রম/পরিবর্তনশীল বিশ্বের সঙ্গে তাল মিলিয়ে চলার সুযোগ 1 mark
- বিনোদনের সামগ্রী হিসেবে ব্যবহৃত 1 mark

34 টেলিভিশনের জনপ্রিয়তা যে প্রতিনিয়ত বেড়ে চলেছে তা বোঝানোর জন্য চারটি বিষয় উল্লেখ কর। (The following four or similar)

- উন্নয়নশীল দেশগুলোতে /এক দশকেই টিভির সংখ্যা ৪৫% থেকে ৬৫%/২০% বেড়েছে 1 mark
- ভ্রাম্যমান টিভির সংখ্যা ক্রমশ বাড়ছে 1 mark
- ২০১৩ সালে পৃথিবীর সব দেশের দুই তৃতীয়াংশ বাড়িতে টিভি থাকবে বলে ধারণা করা হচ্ছে 1 mark
- আমেরিকায় মানুষের তুলনায় টিভির সংখ্যা বেশি/ অনেক বেশি 1 mark

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	GCE O LEVEL – May/June 2012	3204	02

35 উন্নয়নশীল দেশে “মহিলাদের জীবনের মোড় ঘুরিয়ে দেওয়া” বলতে কী বোঝানো হয়েছে তা চারটি উদাহরণসহ বিশ্লেষণ কর।

(Any four from the following or similar)

- উন্নয়নশীল দেশের মহিলারা স্বামীর অনুমতির অপেক্ষা না করে বাইরে যাওয়ার স্বাধীনতা পাচ্ছে 1 mark
- শিশু প্রতিপালন / সাংসারিক গুরুত্বপূর্ণ সিদ্ধান্ত নেওয়ার ব্যাপারে আত্মবিশ্বাস অর্জন করছে 1 mark
- মেয়ে কিংবা ছেলে সন্তানকে সমান দৃষ্টিতে দেখার মানসিকতা অর্জন করছে 1 mark
- আর্থিক দিক দিয়ে স্বনির্ভর হওয়ার সাহস করছে 1 mark
- নিজেদের অধিকার সম্পর্কে সচেতন হচ্ছে 1 mark

36 গ্রামাঞ্চলে বিনোদনের মাধ্যমে টেলিভিশন কীভাবে শিক্ষাদান করছে, চারটি উদাহরণসহ লেখ। (The following four or similar)

- টিভি দেখার মাধ্যমে সাক্ষরতা অর্জন 1 mark
- নতুন আবিষ্কৃত ভোগ্যপণ্য সম্পর্কে সম্যক জ্ঞানলাভ 1 mark
- টিভির মাধ্যমে শিক্ষা ছোটদের কাছে সহজবোধ্য 1 mark
- টিভির মাধ্যমে শিক্ষা আনন্দদায়ক 1 mark

37 অতিরিক্ত টেলিভিশন দেখার ফল হিসেবে চারটি ক্ষতিকর দিক বর্ণনা কর। (The following four or similar)

- নিজেদেরকে সামাজিকভাবে বিচ্ছিন্ন করা 1 mark
- এর প্রভাবে হিংসাত্মক ঘটনা বেড়ে যাওয়া 1 mark
- দৈহিকভাবে জ্বল হয়ে যাওয়া 1 mark
- সামাজিক মূল্যবোধের অবক্ষয় 1 mark

38 লেখক যে টেলিভিশনের সপক্ষে এই নিবন্ধে তা কীভাবে প্রমাণিত হয়, চারটি উদাহরণ সহ তোমার নিজের ভাষায় ব্যাখ্যা কর। (The following four or similar)

- টেলিভিশনের ক্রমবর্ধমান জনপ্রিয়তা 1 mark
- ইউটিউব আর ভিডিও ক্যামেরার বহুল ব্যবহার 1 mark
- শিশু ও বয়স্ক শিক্ষার প্রসার 1 mark
- দর্শকদের আত্মসচেতনতা বৃদ্ধি 1 mark
- জীবনযাত্রার মান উন্নয়ন 1 mark
- সমাজে সাম্যতা আনতে টেলিভিশনের ভূমিকা 1 mark

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	GCE O LEVEL – May/June 2012	3204	02

C7 Vocabulary

[10]

শব্দার্থ

(The following or similar)

- 39 অদ্বিতীয় = যার দ্বিতীয় নেই / একমাত্র / অনন্য / তুলনাহীন / অতুলনীয় /
যার বিকল্প নেই 2 marks
- 40 স্বনির্ভর = আত্মনির্ভরশীল / স্বয়ংসম্পূর্ণ / যে অন্যের উপর নির্ভর করে না/
নিজের উপর নির্ভরশীল / স্বাবলম্বী 2 marks
- 41 অনূদিত = যা অনুবাদ / তর্জমা / ভাষান্তর করা হয়েছে / অনুবাদিত 2 marks
- 42 ক্রমবর্ধমান = ক্রমশ বেড়ে চলেছে এমন / বর্ধিষ্ণু / বর্ধনশীল / বাড়তির দিকে 2 marks
- 43 প্রচণ্ড = তীব্র / খুব / প্রখর / অত্যাগ্ৰ / প্রবল / ভীষণ / ভয়ানক
সাংঘাতিক / বেশি পরিমাণে / প্রচুর / ব্যাপক / অনেক 2 marks